

# La Voz del Pueblo

Órgano oficial del Partido Republicano Radical de la provincia de Tarragona

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Rambla de San Juan, número 40.

**SUSCRIPCIÓN**  
En Tarragona, . . . 0,50 ptas. al mes  
Resto de España, . . . 1,50 " trimestre  
Número suelto: 10 céntimos.  
**PAGO ADELANTADO**

## Contra la patria nunca! Contra el régimen siempre!

Ya empiezan los patrioterros, los que invocan el santo nombre de España para cubrir cuantos desaciertos viene cometiendo la monarquía, a pedir sepulcral silencio al pueblo y a que vaya sumiso a ese nuevo matadero que hoy se llama Marruecos y otrora Cuba. Ellos, que han tolerado con su indiferentismo criminal la peligrosa penetración en el Riff y Tetuán, proporcionando posturas de pavo real a D. Alfonso, ahora no se acuerdan de exigir responsabilidades a los causantes de que España vea su juventud lejos de su suelo y hundirse aún más su Hacienda, porque el enemigo con que lucha son montoneras disciplinadas del poder central, que se unen y van al sacrificio por espíritu de conservación y de independencia, tanto de su suelo como de su propiedad; actitud que en otro continente sería bendecida o clasificada de homérica, pero que en el africano la disfrazan los gobiernos con el nombre de «intervención civilizadora», sin reconocer que ellos aún dominan al pueblo con leyes restrictivas, con impositores religiosos en vez de garantías para la libertad de conciencia, con caciquismos que van castrando las altiveces de nuestra raza.

Las jeremiadas deben quedar para otras circunstancias. La verdad ha de decirse siempre, en todo momento, sin preocuparse de que si los intereses a lesionarse son políticos, financieros o del régimen.

España, con un territorio tan grande como Francia, Alemania y doble que Italia—con insignificantes diferencias, pero poseyendo el clima más hermoso, campos riquísimos para el cultivo, vegetación exuberante y todo cruzado por caudalosos ríos y riachos,—no tiene más que 19 millones de habitantes, en tanto que la primera cuenta con 40 millones, la segunda con 60 y la tercera con 39. Es decir, que nuestra patria no necesita recurrir a conquistas territoriales para dar salida al excesivo aumento vegetativo, como Italia en Libia, la sobra territorio para mantener una población de 40 millones, y, por tanto, ella necesita de inmigración, de brazos vigorosos que a la madre Tierra la rieguen con su sudor, para recibir en cambio cuantos dones necesita la vida civilizada.

Esto no deben olvidarlo nuestros correligionarios, porque es indispensable que todos se hagan esta composición de lugar; a Marruecos va la Monarquía a satisfacer ambiciones y caprichos propios y de sus paniaguados a cuenta de la vida del soldado español, de la Hacienda, quizá del honor; pues ni Francia, ni Alemania y menos Inglaterra, tolerarán que España sea nación de primer orden dentro del continente africano. Allá no se vá por necesario territorio; allá no se buscan glorias, que hartas tiene, e inmarcesibles, el Ejér-

cito español. Lo que se busca es matar el germen republicano, alejar del suelo patrio a los jóvenes de ideas elevadas, hacer de la península un pueblo sumiso, sin altiveces, que se acomode nuevamente a vivir de la sopa del convento y bendiga la mano de quienes lo explotan e idiotizan.

Esta es la razón de las protestas que ha exteriorizado el pueblo radical barcelonés y otras regiones de la península no conocidas por la rigurosa censura telegráfica que ejerce el gabinete Romanones. Condenarlas al tñntñ, es inicuo: resulta una ciega defensa de las trapisondas borbónicas en vez de ser eco de opinión sensata, que antes se rompe por el bien de la patria que doblegarse ante los intereses bastardos de la dinastía.

Siempre hemos hecho nuestras las frases de Lerroux, pronunciadas en el Teatro Avenida, de Buenos Aires: «para ser buen español, hay que ser buen republicano; porque para España no hay salvación mas que en la República». Con doble motivo hay que recordarlas en el presente momento histórico, ya que los republicanos fuimos los únicos en protestar de las locuras que nos llevaron al Riff, purgadas con sangre en el Barranco del Lobo; que llamamos la atención de lo peligroso que resultaba el tratado con Francia, previo el visto bueno que a los legítimos intereses de España quisieron graciosamente conceder Inglaterra y Alemania; que hoy parece encerrar suma gravedad el movimiento protestante de los moros, aunque el gobierno nos informe de portentosas victorias, y que, a pesar del triunfo momentáneo, resultará un silencio como el de 1909, para surgir de nuevo a los dos o tres años, con mayor potencia y el consiguiente peligro para las armas españolas.

También los nobles sentimientos empiezan a manifestarse en el seno de la colectividad española. Las iniciativas en pró de auxilio a los soldados, de estimulantes donativos al ejército, de socorro a los que queden inutilizados, de amparo a las familias de los caídos, de fomentar y facilitar toda clase de elementos a la Cruz Roja, surgen por todas partes, revelando que el alma española es todo sentimiento, bondad, desprendimiento, solidaridad con sus hermanos. Pero esto mismo que se inicia es debido a ser conocidas las necesidades de la patria, porque se sabe que los gobiernos de la monarquía todo lo tienen abandonado, a pesar de aquella tremenda lección sufrida en Cuba y Filipinas; porque es peculiar el abandono de los politicastros del régimen para con los buenos servidores de la patria; porque aquí primero son las atenciones de la lista llamada civil,—cuyos millones depositan los reyes en Bancos extranjeros,—y la millonada que se absorben los clérigos, las clases pasivas y los negociantes escandalosos de los infladores del patriotismo; que velan por la grandeza de esa patria a quien ofenden cada vez que su nombre ponen en sus labios.

Nosotros—quien lo duda!—es natural que anhelamos el triunfo de las armas patrias, con economía de sangre; pero persistimos en sostener que hace bien el pueblo al condenar la guerra, persuadido de los negativos beneficios a obtener y recordando las célebres palabras de Prim: «todo el imperio marroquí no vale la vida de un soldado español».

Y esta opinión la comparten Lerroux y el Partido Radical, aunque haya infladores de telegramas que pretendan presentarnos divorciada a la masa republicana. Quizá exista una advertencia por excesos urdidos en los Comités ácratas con el propósito de extraviar las patrióticas orientaciones del pueblo, que es bien distinto que excomulgar a cuantos hacen responsables al régimen de las desgracias que afligen a España.

## Tijeras en ristre

**LEYENDO, OYENDO Y COMENTANDO**

Antes que nada una noticia de fuera. En un pueblo, de la provincia de Huesca, hubo días atrás una tormenta y según es costumbre en muchas partes, cuando estaba más entusiasmado en esta operación, cayó un rayo y lo dejó en el sitio.

Siento la muerte del párroco como hubiere sentido la de otra parsona cualquiera; pero no dejo de comprender que es una soberbia lección dada a los imbéciles fanáticos que creen en el efecto de los citatorios y pantomimas de un hermafrodita.

Señores, Señores  
Parece mentira  
Parece mentira que exista en el mundo tanta tontería.

Nos dice el *Diario de Tarragona* que el Patronato va a reanudar sus clases, que tan acertadamente dirigen los Hermanos de la Doctrina Cristiana.

(Estos si que son ambiciosos. Los hay que son hermanos de la Virgen o de San José, de San Pancracio, de San Sinforsoso o de San Baudilio, pero estos lo son de toda la Doctrina Cristiana).

Sin duda por la acertada dirección de los citados hermanos, fué por lo que tuvieron que cesar las clases antes de terminar el curso pasado porque ¡claro! acudió tanta gente, que por no caber en el Patronato se vieron obligados a cerrar.

Yo creo que los citados hermanos debían irse con su hermana y no meterse en camisa de once varas.

¡Oh! inagotable manantial de pontificia inspiración! ¡Oh! ¡Incesante fuente de infalibles bellezas poéticas! ¡Yo te saludo!

Eso habrá que decir sombrero en mano y espinazo encorvado, cuando nos hallemos ante el excelso Pío X, el pobre prisionero del Vaticano, de quien nos dice *La Cruz* que es un inspirado poeta y para que no lo dudemos nos trans-

cribe un soneto debido a su santísimo magín.

Voy a copiar algunos renglones, que vale la pena.

Dice en uno de ellos:

*Hay en tus labios rosicler de aurora*  
y más abajo dice:  
*Miel tu sonrisa y azahar tu aliento*

Fijense ustedes bien en la mezcla y piensen el efecto que hará, en la boca de la Virgen, a quien está dedicado el verso, el resicler con miel y echando olor a azahar.

No copio el segundo verso porque no quiero desacreditar al eximio poeta; pero si me guardan ustedes el secreto les diré, que a pesar de su infalibilidad, se equivocó al contar las sílabas y le sobran.

Por postre *La Cruz*, creo que sin pedirle permiso, pone a Pío X a nuestra disposición; porque dice S. S. Pío X que creo yo que querrá decir su seguro servidor Pío X.

Gracias.

Para que vean los lectores que mis tijeretazos son a veces misericordiosos, les diré que leí en *La Cruz* un artículo, el único que he leído, de sentido común.

Estaba firmado por Nicolás Martínez y protestaba de que se empleasen palasiendo tan rico en vocablos la lengua española.

Me adhiero a las manifestaciones del Sr. Martínez.

Protesta *La Voz de Tarragona* de que el *Diario* de idem, dijese que la fiesta catalanista de Santas Creus fué un fracaso; pues afirma que fué una cosa grande.

Yo que me fio tan poco de la información del *Diario* como de la de *La Voz*, he optado por quedarme en un término medio y así; tomando parte de las dos opiniones, que afirman que fué un fracaso y que fué una cosa grande, diré yo que fué un fracaso grande.

En el *Salón Moderno* actuaron dos atracciones: *La Revertito* y *Mary Blanco* y te aconsejo lector que vayas a verlas, cuando no puedas conciliar el sueño y lo mismo te digo de *Lyna Raly*, la que actuaba en el *Coliseo Mundial*.

Sin embargo el *Diario de Tarragona* las califica de *notables atracciones*.

¡Guason!

RANPHASTOS TOCO.

## Notas bibliográficas

*HISTORIA DE LA TIERRA*, por Carlos Saverwein, versión española de Cristóbal Litran, editada por «Publicaciones de la Escuela Moderna», Cortes, 478. Barcelona.—2 pesetas.

En un artículo anterior hablabamos da «Evolución de los Mundos», obra notable editada también por «Publicaciones de la Escuela Moderna», que metodizando los conocimientos científicos, sirve a manera de prólogo o preparación para la que hoy nos ocupa.

En efecto, en «Evolución de los Mundos» estudiamos la formación de nuestro sistema solar, y en «Historia de la Tierra» Saverwein, hombre de grandes conocimientos científicos y afortunado vulgarizador del saber, toma para su estudio la Tierra en el momento en que, separada de la nebulosa, se convirtió en el planeta que habitamos.

Reseña siquiera someramente la inmensa serie de fenómenos físicos y químicos que se han operado hasta que fuera posible la aparición del aire y del agua en la superficie; estudiar en las capas de la Tierra la historia de los trastornos, mudanzas, cataclismos y evoluciones porque ha pasado, y que en la corteza de nuestro globo están escritas en páginas indelebiles de un libro gigantesco, estudio que nos prepara, con los conocimientos que la paleontología nos proporciona, a seguir la evolución de los seres vivos, cuyas huellas quedaron grabadas en la Tierra, es tasca delicada, pero atrayente e instructiva en sumo grado, que Saverwein ha tenido la fortuna de realizar a maravilla, sin que a la claridad de la exposición haya sido obstáculo lo árido del asunto.

Interesantes en grado sumo son las páginas de «Historia de la Tierra» consagradas a demostrar que la evolución de nuestro planeta prosigue en nuestros días, bajo la influencia de los fenómenos de erosión, de los fenómenos sísmicos o temblores de tierra y de las erupciones volcánicas, aún frecuentes.

Muy curiosa es también la parte final del libro, en la que se estudia el mar, pues según todos los datos que facilita la ciencia, en el medio marino fué donde se presentaron los primeros maravillosos fenómenos de la vida orgánica.

La obra, cuya lectura recomendamos encarecidamente a las personas estudiosas, va adornada con 79 grabados para la más fácil comprensión del texto, y no obstante de estar encuadrado en esta, solo cuesta 2 pesetas. Ejemplar.

Luis.

## A los organismos radicales de esta provincia

Siendo de suma necesidad, atendiendo las indicaciones de nuestra prensa mayor *El Radical*, de Madrid, y *El Progreso*, de Barcelona, responder como se debe a la injusta agresividad que los adversarios de todas castas y linajes vienen mostrando sin cesar contra el Partido Radical y la persona de su Jefe, el Comité Provincial espera de los organismos de nuestro Partido que en el segundo domingo de Septiembre próximo, cada Comité, Centro o Agrupación radical celebrará un acto que puede consistir en un mitin o en caso de imposibilidad una reunión de los correligionarios de la localidad, enviando reseña telegráfica o postal de los medios adoptados para exteriorizar la protesta contra nuestros adversarios y la adhesión al Partido Radical y a la persona de su Jefe.

Las referidas comunicaciones, telegráficas o postales, deberán dirigirse al Comité Provincial Radical, Rambla de San Juan, 40, Centro Republicano Radical, Tarragona.

Y para que la presente circular llegue a conocimiento de todos los correligionarios, se publica en el órgano oficial del Partido.

Tarragona 29 de Agosto de 1913.

El Presidente del Comité Provincial,  
Alfonso Fabregat.

## Sección artística

### LA CONCIENCIA

#### NARRACIÓN EXTRAORDINARIA

Lo mató, lo mató, con saña fiera,  
y sus miembros uno a uno separó,  
llevó el muerto al jardín y lo enterró,  
para que el homicidio nadie viera.

Con astucia y refinamiento tales,  
destruyó los indicios más marcados,  
que a la tarde en los suelos bien lavados,  
no quedaban del crimen las señales.

Por la noche a dormir tranquilamente  
se echó, mientras el muerto se pudría,  
y al poco rato de echarse ya dormía,  
con el sueño de paz del inocente.

Dormía, dormía, dormía, cuando a las doce,  
se sintió de repente despertado,  
por oír a su lado el fuerte roce,  
de un cuerpo que avanza acompañado.

— ¿Quién vá, gritó con voz atribulada,  
¿Quién entra en este cuarto? ¿Quién se acerca?  
¿Quién se acerca?, repetía, ¿quién se acerca?  
¡Si yo dejé la puerta bien cerrada!

De pronto con terror inenarrable,  
emudeció con espanto inusitado,  
su cuarto vió de repente iluminado,  
por la luz de procedencia inexplicable.

Era lívida luz, resplandor leve,  
con pálido fulgor de ensueño vago,  
era incolora luz de un foco mago,  
exenta de viveza, sin relieve.

Y en el centro del cuarto iluminado,  
avanzaba con actitud de reto,  
el más horrible cuerpo descarnado,  
que poseyó jamás un esqueleto.

Aproximóse con paso reposado,  
y en el borde del lecho se sentó,  
y cuando estuvo bien acomodado,  
al homicida de este modo habló:

— Yo soy el que esta tarde asesinaste,  
con la furia voraz del enemigo,  
y vengo del jardín do me enterraste,  
para hablar un rato aquí contigo.

Vivirás por el miedo perseguido,  
vivirás por los males acosado,  
vivirás siempre triste y desgraciado,  
vivirás la amargura del olvido;

vivirás por el mundo despreciado,  
vivirás en la cárcel recluso,  
vivirás sin cesar villipendiado,  
vivirás en aislamiento cohibido.

Morirás por fin ya deshonrado,  
morirás sin que le llore los humanos,  
yacerás en tierra inmundada sepultado,  
solo para festín de los gusanos. —

Y en el centro del cuarto iluminado,  
se reía con actitud de reto,  
el más horrible cuerpo descarnado,  
que poseyó jamás un esqueleto.

Levantóse espantoso el homicida,  
y un cuchillo empuñó, de hoja acerada,  
tratando de quitarle su otra vida;  
pero en el aire dió la cuchillada.

Corrió por la habitación desentado,  
pretendiendo dejar al muerto yerto;  
pero siempre se le escapaba el muerto,  
huyendo sin cesar, nunca cansado.

Por fin el asesino de cabeza,  
chocó con la pared con golpe rudo,  
y destrozado, sangrante, cayó mudo,  
en uno de los lados de la pieza.

Y en el centro del cuarto iluminado,  
le contemplaba con actitud de reto,  
el más horrible cuerpo descarnado,  
que poseyó jamás un esqueleto.

Por la mañana, cuando al nacer el día,  
el Sol iluminó la habitación,  
pudo verse sangrante en un rincón,  
el cuerpo que el día anterior vivía.

Si os digo que el fantasma lo mató,  
rechazareis mi aserto con la ciencia,  
pero me creereis si os digo yo,  
que fué el espectro el terror de su conciencia.

De noche por los sueños agitado,  
por el remordimiento perseguido,  
de la cama dormido se bajó,  
chocó con la pared y se mató.  
Esto fué en verdad lo sucedido

N. GONZALEZ Y RUIZ.

## Era lógico

Los puñistas vendrellenses empiezan a tocar las consecuencias de su ilógica campaña contra el partido radical y la persona de su jefe.

Convocaron a un «aplech» republicano a Santas Creus, para el día 24 de Agosto último, y apesar de los trabajos que hicieron por todo el distrito, con el fin de congregar en el indicado punto a gran número de correligionarios y hacer constar en unas hojas que a tal efecto repartieron, que asistiría a dicho acto el Sr. Carner, sólo pudieron conseguir que se reunieran unas 300 personas entre curiosos y adeptos. Faltó allí, lo que constituye el nervio de la democracia española; no acudieron los radicales.

¿Es que creéis que los radicales si perdonamos, porque es propio de las almas nobles el perdonar, olvidamos tan fácilmente los insultos por vosotros proferidos, los vejámenes sufridos y las ingratitudes prodigadas, cual bellacos? No, no olvidamos, en política olvidar es propio de los inexpertos, perdonar es inherente a los hombres y a los partidos que se inspiran en ideas grandes. Por esto perdonamos, pues en el sentir y en el pensar, tanto en el orden individual como en el colectivo, jamás arrastramos nuestros sentimientos como el avele, donde existen los detritus sociales que sirvieron para forjar nuestra alma. En el primer caso lo elevamos hasta nuestro corazón, fibra donde se anidan todos los amores para nuestros semejantes y en el segundo, por encima de nuestras cabezas, donde flotan los principios filosóficos, que sirven de inspiración a los que pretenden obtener la delegación de los pueblos capacitados para gobernarse.

Solo el lenitivo del tiempo y una purificación en vuestra actuación, puede hacer que algún día, los radicales, por aquello de que os apellidais republicanos, tengamos con vosotros alguna convivencia; en este entre tanto, es preciso que os recordemos y os echemos en cara el montón de inmundicias con el que pretendisteis manchar nuestro nombre y anular al hombre que con más títulos y mejores méritos que podais reunir todos juntos, ostenta la suprema representación de un partido capacitado como el nuestro.

Recordar que durante una serie de años, de solidaridad hasta la fecha, habeis venido manejando sin escrúpulo la piqueta de la difamación, no por espíritu de moralidad y si aguijonados por la insana pasión de la envidia. Imaginasteis que derrocando el prestigio de Lerroux, recogeriais las fuerzas que integran el Partido Radical. Sois pequeños.

Vuestros lirismos de hoy cantando endechas a la unión de los republica-

nos, no es el «yo pequé» del arrepentido, es el canto de sirena del que pretende nuevamente engañar.

Habeis perseverado tanto tiempo en vuestra obra anti-republicana, porque con ello halagabais a vuestros coaligados, los carlistas y los reaccionarios, amen de los que aun lo continúan siendo, los catalanistas, esa pléyade de *hombres-cumbres*, que apesar de su portentosa mentalidad, ni en su casa los conocen.

La unión que hoy preconizais y que buscáis con los radicales, pero de un modo extraoficial, carece de substancialidad, pues la historia, que es la clínica de la vida, nos enseña que las uniones, concentraciones y fusiones han dado un negativo resultado. Los republicanos españoles, si quieren cumplir la función que les compete, deben dividirse en derechas e izquierdas, o séase, en gubernamentales y revolucionarios (en una de las acepciones de la palabra estos últimos). Los primeros para en su día recoger el fruto de los segundos, y éstos, actuar en todos los órdenes y procedimientos, que tiendan a la implantación más rápida posible de la República.

Os llamais impropriamente izquierdas, cuando deberiais formar la derecha del republicanismo español, puesto que la izquierda de aquél ha tiempo la representa el Partido Radical, a no ser que representeis la izquierda de... otra cosa. Solo formando la derecha republicana hareis labor positiva, de otro modo no hareis sino estorbar, que es quizás vuestro propósito.

La intengencia para un fin común cabe entre dos partidos de una misma tendencia; la unión es ilógica antes y después de conseguir el propósito. Trabajar cada tendencia desde sus respectivos puntos de vista, sin insultos y con miras elevadas, esto es lo lógico y lo natural y es el modo de atraer a nuestro campo a aquellos hombres que por falta de seriedad en nuestros procedimientos partidistas, están alejados de nosotros, apesar de ser republicanos. Con la creación de la derecha republicana se conseguiría, además, matar a tanto personalismo como existe, derribar a tantas capillitas que funcionan al amparo de algún ídolo de barro y al mismo tiempo anular a tanto tautufo reformismo que tomando el republicanismo por escabel de sus miras particulares, esperan la oportunidad de hacerse ministros a lo Abarzuza, gobernadores a lo Francos o futuros jefes de gobierno a lo Melquiades.

Hay que barrer a tanta podredumbre como existe en el republicanismo y esto será un hecho el día que los republicanos estén organizados en derechas e izquierdas y al frente de la primera se ponga un verdadero prestigio republicano y un hombre integro.

¿Tanto cuesta imitarnos? Es para el bien. Por patriotismo y por amor a las ideas debeis hacerlo, si sois patriotas y republicanos.

JUAN REBELDE

## A los radicales de la provincia

Por la presente se pone en conocimiento de todos los organismos locales y correligionarios del Partido Radical de esta provincia que el Comité provincial tiene a disposición de los mismos, sellos en cuatro colores diferentes con el busto de D. Alejandro Lerroux, de valor cada uno cinco céntimos. Pueden, pues, aquellos organismos y correligionarios que deseen adquirirlos, hacer los pedidos acompañando el importe, al Presidente del Comité provincial, Rambla de San Juan, 40, bajos.

Con la adquisición de dichos sellos pueden los Comités de nuestro Partido dar satisfactorio cumplimiento a los acuerdos de las Asambleas provinciales relativos a las cuotas obligatorias para el Tesoro provincial.

Tarragona 15 de Agosto de 1913.

Por el Comité provincial,

El Secretario,

Ramón Huguet Mauri.

Yo, claro, como mi conciencia no me reprochaba ninguna falta acudí al día siguiente a la cita silenciosa que cada mañana me daba la muy bella amada, y ví se había disipado aquella cabeza rubia, el balcón cerrado y las flores se habían marchitado y mi corazón al ver muertas sus esperanzas se desvaneció y al ver marchitas las flores él también se marchitó.

Pasó eso y ya no volví a verla hasta el tercer día, que salió a recoger las flores muertas por falta de amor, pero no se dió cuenta que estaba yo allí, y al verme cogió los tiestos, los tiró a la calle y se metió dentro; al dar en el suelo exhalaron las flores un quejido que inspiraron lástima, y cojitas, las quería hacer brotar, las quería revivir, pero el golpe fué mortal, tanto para ellas como para mí, puesto que las flores no eran más que mi corazón, que ella con su cariño regaba. Yo por eso no desesperé. Cada mañana acudía, pero ella no salía, hasta que una tarde la ví cuando iba el sol al ocaso, habléla y perdón pedile, pero ella no me hizo caso; yo insistí y entonces recordeme de las flores, dí media vuelta y me fuí.

Más no por eso la he olvidado, aún la veo en mis ensueños, en mis ilusiones... pero el golpe de las flores fué mortal.

FLORES.

## Cosas de la edad

A todo el mundo pasa  
O puede pasar  
Lo que a mí me pasa.  
Mi persona.

Por primera vez no sé que decir ni como hacer correr la pluma; me parece este pedazo de papel una inmensa llanura sin senda alguna de la cual me es imposible salir y sin embargo estoy haciendo esfuerzos para deshacerme de este laberinto; porque vamos, no sé si será el calor o lo que será, pero lo que sí sé es que estoy muy aburrido y ni siquiera sé donde tengo la cabeza... Y ¿para qué me he puesto esta hoja de papel delante? Que necio soy, mira que hacerme esta pregunta. Me la he puesto porque un amigo me ha dicho le hiciera un artículo y sin querer cojo el papel y la pluma, y como yo no sé que decir, lo voy a escribir maquinalmente; solo me acuerdo que dijo gustará, y yo por más que remuevo los cajones de mi cerebro no puedo encontrarlo. Pero... sí... ¡ya recuerdo! Voy a tratar sobre un caso, caso raro para mí y corriente para el que lo lea, pues es un caso de los casos entre casos que amenudo casean. Y continuando, recuerdo a una muchacha gentil y bonita y no sé por que me parece será ella la parte principal de mi tema.

Como decía es una niña, ¿cómo diré?... ¿Han visto ustedes a esas princesitas con el pelo ensortijado y rubio con bucles de oro, con negros ojos, labios de grana, con unos dientes muy finos y con cutis nacarado?, pues bien así es nuestra protagonista.

Yo no sé... no recuerdo vaya, el día que la conocí no recuerdo más que ella cada mañana sacaba su rubia cabeza y regaba los tiestos que en su balcón había, y yo en silencioso idilio me la miraba extasiado, me pasea y ella se sonreía dejando ver dos líneas blancas como la nieve formadas por sus diminutos dientes. Así fué pasando el tiempo cada día ella y yo sin citarnos acudíamos a la cita durante la cual las flores parecían alegrarse viendo hablar en mudo lenguaje a dos corazones; pero hubo un día que a la cita no pude yo acudir y ella como cada mañana salió al balcón y al no verme enojóse y al enojarse no pensó más en sus tiestos ni regó las flores, y las pobrecitas al verse faltas de cariño se marchitaron.

## Una aclaración

Sr. Director de LA VOZ DEL PUEBLO. Muy distinguido señor: En el número 142 de LA VOZ DEL PUEBLO, semanario que usted tan dignamente dirige, correspondiente al día 24 del actual, aparece un remitido firmado por Alfonso Ramiro en el que, sin causa justificada, lanza frases nada correctas contra los individuos que integran la Cooperativa obrera «La Aurora».

Ahora bien: el ciudadano Alfonso Ramiro comprendiendo que al escribir el remitido indicado lo hizo con más ligereza que reflexión, esto es, ignorando lo que escribía, nos ha enviado una carta autorizándonos para que hagamos de ella el uso que creamos conveniente.

Esta colectividad, a fin de que la opinión pública pueda formarse exacta idea de lo ocurrido, suplica encarecidamente al ilustrado Director de LA VOZ DEL PUEBLO tenga la amabilidad de dar publicidad a la adjunta carta que, copiada, textualmente dice:

«Tarragona 26 Agosto 1913.

A la Junta de la Cooperativa «La Aurora» Presente.

Mis respetables señores: Por mediación de un individuo de esa sociedad, Sr. Esteban he sabido que Vdes. y la colectividad se creen ofendidos por mi remitido en LA VOZ DEL PUEBLO.

Examinado detenidamente el escrito, no he hallado nada que pueda herir el amor propio de la colectividad ya que mi intención es ajena de faltar y menos a una asociación obrera.

Yo comienzo por respetar para ser respetado y querer mi libertad unida íntimamente al respeto de los demás, y viceversa; el escrito solo tiene relación con el Sr. Solé, en vista de sus palabras ofensivas que me dirigió sin razón y yo le contesto en el remitido sin descender a la injuria, ni faltarle, como él me faltó, sino indicándole que aprenda y estudie a saber respetar y a mofarse de quien no le faltó en nada.

En el último párrafo del artículo, imparcialmente, veo que no hay lugar a darse por ofendidos, ya que la intención queda demostrado dentro del artículo es hacerles ver, que un individuo

que falte como me faltó, es un peligro para la buena marcha de la sociedad y que procurasen que se enmendase.

De los demás individuos, nada tengo que decir, al contrario que me respetaron y trataron con todo el decoro y respeto, como igualmente supe yo tratarles.

Salud y prosperidades.

Alfonso Ramiro.

El Comité de la Cooperativa «La Aurora» cumpliendo fielmente con su deber, y antes de dar un paso que pudiera perjudicar en lo más mínimo al ciudadano Ramiro y al camarada Solé, ha realizado cuantas investigaciones le han sido dables, comprobando de una manera evidente la inocencia en este asunto del compañero José Solé, y la ligereza al escribir del Sr. Ramiro.

Pues si bien es cierto que a Ramiro le dijera que si las hojas que dejaba eran para curar *ulls de poll*, es cierto también que no podía decirse maliciosamente, máxime cuando no había leído aun ninguna de las hojas que el Ramiro repartía.

En lo sucesivo procure Alfonso Ramiro enterarse bien de lo que escribe si no quiere hacer ridículos.

Comentarios, ni al remitido ni a la carta queremos hacer ninguno. El mismo autor se comenta...

Y luego que no vale la pena, pues las personas que hayan leído el remitido del día 24 y ahora lean la carta confesarán, no podrán menos que confesar, que su autor, o desconoce lo que ha escrito o ha sido aconsejado... con ignorancia y mala fé. Nada más.

Un millón de gracias, señor Director, y mande siempre a los que le desean salud y emancipación social.

Tarragona 28 de Agosto de 1913.

Por la Cooperativa obrera «La Aurora»:

El Secretario,

Eusebio Rodriguez.

V.º B.º

El Presidente,  
Jaime Papió.

## En la ciudad

Calle de una ciudad. Noche. Frio en el ambiente y en las almas.

Separándose de un rico escaparate, un hombre haraposo vacila sobre sus piernas. Da un traspie y cae sobre el negro asfalto. Tendido queda, con la cara al aire.

—Estará borracho.

—No se mueve.

—Parece muerto; tiene la cara verde.

Rodean al caído gentes que no se atreven a tocarlo. El galguito de una damisela, único, se aproxima para olfatear. La linda señorita arrástrale hacia sí tirando de la cadena: ¡Pieárol animalillo! ¡Acercar al astroso, cadáver el monísimo hociquito que ella besa muchas veces con ternura!...

Llega un oscuro policía. Con un pié sacude el cuerpo inánime. No da muestras de vida. Atrévase a tocarle la mejilla huesosa. Fria.

—Está muerto.

—Reúñense más curiosos.

—¿Qué es?

—Un mendigo muerto.

—No era viejo.

Transcurre una hora. Llega una camilla. La cara del muerto deja de mirar al cielo con aquellos ojos mate. Los camilleros recogen los pingajos humanos; cuelga la cabeza y, al colgar mira a la muchedumbre. Pero la muchedumbre no se percibe de esta mirada que no brilla.

La camilla se pierde en el torbellino de gentes que van apresuradas,

coches, autos, luz eléctrica y estrépito de vida.

Queda sólo un grupo que comenta el suceso.

—De hambre.

—Hambre y frío.

—No; de frío sólo.

Esta última expresión la dice una mujer vieja, seca, haraposa como el muerto. Fíjense en ella todos. Y repite:

—Sí, de frío sólo; porque sin frío en los corazones no hay hambre.

¿Quién será aquella especie de harpía?

—¿Conoce usted al muerto?

—Es mi hijo.

—¿Y como está usted tan tranquila?

La momia parlante levanta los hombros con negligencia.

—Tengo otros muchos.

Y se va con marcha grotesca, como de huesos dislocados. La gente no sabe si reír. Hay un poeta con ojos de loco que habla sólo en voz alta:

—Yo sé quién es esa mujer.

Como observe que le miran con extrañeza, concluye:

—Es también madre mía...

J. A. MELIA.

## Sueltos locales

### Advertencia

Suplicamos a todos los correligionarios y lectores que no reciban con la debida puntualidad LA VOZ DEL PUEBLO se sirvan comunicarlo enseguida a la Administración para así poder subsanar la falta inmediatamente.

Al mismo tiempo hacemos presente a todos los que no estén al corriente de la suscripción se sirvan hacerlo; pues de lo contrario nos veremos obligados a publicarlos en lista aparte para que los conozca el pueblo.

Los que pertenezcan al grupo «La Acción» harán el favor de pasar por Secretaría para enterarles de asuntos de gran importancia.

Debido a la activa propaganda que nuestro amigo y correligionario A. C. Ballester viene haciendo sobre los *Boy-scouts* radicales, se puede dar ya por organizado el de esta capital.

En la mañana de ayer fué víctima de un ataque, rindiendo poco tiempo después tributo a la Madre Naturaleza, la esposa de nuestro particular amigo don Manuel Roig y hermana del compañero en la prensa D. Juan Cabré.

Reciba la familia Roig-Cabré nuestro más sentido pésame.

El miércoles llegó de Francia, estando breve tiempo con nosotros, el consecuente correligionario de Villalba don Pablo Domenech.

Le dimos varios encargos para aquellos valientes luchadores de la libertad, lo cual no dudamos habrá cumplido al pié de la letra.

## CORRESPONDENCIA

Pont de Armentera.—Guirao.—¿Dónde se ha metido V.? ¿Es que descansa de las fatigas que dá Jorge o es que hay buenas impresiones y malas noticias?

Por todo este mes espero algo de V., de lo contrario le tiraré de la oreja. No vá mas espera.

N. Gonzalez.—Muchas gracias de la consideración que nos hace en la suya, se agradece en lo que vale. Pero somos tan avaros de lo nuestro, que la verdad nos sabe mal que otros lectores saboreen sus poesías en periódicos que no sea LA VOZ.

A. Flores.—Hasta el próximo. Nos alegramos mucho de su visita.

Imprenta de LA VOZ DEL PUEBLO.

ABIERTO DIA Y NOCHE

**Establecimiento**  
**en Tarragona:**  
**17 Conde Rius 17**



# Máquinas Singer y Wheeler & Wilson

## PARA COSER

Exclusivas de la COMPAÑIA SINGER DE MAQUINAS PARA COSER  
 Todos los modelos á Ptas. 2'50 semanales. Pídanse catálogo ilustrado que se dá gratis  
 MAQUINAS PARA TODA INDUSTRIA EN QUE SE EMPLEE LA COSTURA. Se  
 ruega al público visite nuestros establecimientos para examinar los bordados de todos es-  
 tilos: encajes, reales, matices, punto vainica, etc., ejecutados con la máquina DOMESTICA  
 BOBINA CENTRAL, la misma que se emplea universalmente para las familias en las la-  
 boret de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Establecimientos en todas las principales poblaciones de España.



**Establecimientos**  
**en la provincia:**

REUS: Calle de Monterols, 40  
 TORTOSA: Plaza Catedral, 2  
 VALLS: Baldrich, 14.

# Molí de l' Horta

DIRIGIDO POR

## Clemente Pujalrás e Hijos

Introducidas importantes reformas en la maquinaria, tienen el gusto de  
 ofrecerlo al público para la molienda de toda clase de granos.  
 ¡Probadlo y os convenceréis!

# MOLÍ DE L' HORTA

TARRAGONA

## Gran Tintorería Moderna de

# ANGEL ALCOVERRO

Calle Unión, 33.—Taller: Gasómetro, 32

TARRAGONA

Habiendo introducido importantes reformas en este establecimien-  
 to, tiene el gusto de ofrecerlo a su numerosa clientela y al público  
 en general, en el cual podrán admirar las grandes novedades que se  
 han recibido en colores y también los lavados en seco y mojado.  
 Se lavan y tiñen sotanas y manteos. Los lutos se hacen en doce  
 horas.

## FABRICA DE BRAGUEROS

Y DE

## APARATOS ORTOPÉDICOS

HERNIADOS (Trencats)

Muchos son los que venden bragueros, pero muy pocos saben construirlos.  
 Cuesta colocar un bragero, pero muchísimo cuesta construirlo, pues antes  
 que colocarlo bien es indispensable saberlo construir, porque sin la ciencia y  
 práctica de construcción nunca puede adquirirse la de la colocación.  
 No dejarse llevar por esos colocadores de bragueros que desconociendo per-  
 completo su construcción anuncian la curación radical de las hernias.  
 El BRAGUERO-ARTICULAR-REGULADOR sistema MONTSERRAT, es  
 el más práctico y moderno para la retención y curación de las hernias por cro-  
 nicas y rebeldes que sean.  
 Grandes existencias en BRAGUERITOS DE GOMA para la radical curación  
 de las hernias congénitas ó de la infancia y todo lo concerniente á Cirugía y Or-  
 topedia.

Especialidad en la construcción de Fajas Ventrales

Casa MONTSERRAT, Unión, 34.  
 TARRAGONA

# Taller de Calderería

DE

# ANTONIO MICHELI

Apodaca, 25 y Plaza de Cedazos, 26

TARRAGONA

Máquinas a vapor y calderas.

Destiladores para aguardientes y filtros.

## CAFÉ-RESTAURANT

# PETIT VERSALLES

Rambla de San Juan, 49. Tarragona

Se sirven cubiertos desde 2 pesetas.—Abonos de 30 comidas, 50 pesetas.  
 —Servicio á la Gran Carta.—Se hacen encargos para casas particulares.

ABIERTO DÍA Y NOCHE

## KIOSCOS JUAN MUNTÉ

Co-responsal de periódicos y revistas  
 nacionales y extranjeras.

LIBRERIA EN GENERAL.—MAGNÍFICOS DICCIO-  
 NARIOS DE LA LENGUA ESPAÑOLA.  
 Dicionarios Francés Español y Español Francés—  
 Inglés Español y Español Inglés.  
 También están de venta: «El Progreso», «El Radi-  
 cal», «Las Noticias» y «El Motín».  
 Todas las obras de la Escuela Moderna—EL HO-  
 GAR y LA MODA.  
 Kioscos: Rambla S. Juan (frente Conde  
 de Rius) y Rambla S. Carlos.

## Casa de Comidas

# PIPITO DE VALLMOLL

Se sirve a la carta a precios econó-  
 micos.—Cubiertos desde 6 reales.—  
 Esmerado servicio.— Habitaciones  
 ventiladas.

Plaza de la Fuente, 43 - Tarragona

# AGUA DE BORINES

REINA DE LAS DE MESA

MINERAL, NATURAL, GASEOSA, ALCALINA,  
 BICARBONATADA SÓDICA

Eficaz especialmente para las enfermedades del estómago, intestinos  
 riñones, hígado y diabetes.

Gran Premio con Medalla de Oro en las Exposiciones Internacionales de  
 Madrid 1898, Londres 1910, Nacional de Valencia 1910 y Buenos Aires 1911.

SE USA EN BEBIDA EN TODO TIEMPO  
 De venta en Farmacias, Droguerías, Hoteles y Restaurants.